

توضيح عن التخدير

تشرح هذه النشرة ما هو التخدير وكيف يعمل ومتى قد تحتاج إليه. تشرح أيضًا فوائد ومخاطر استخدام التخدير وما قد يكون عليه الشعور.

الأهم من ذلك، أنه يخبرك بما ستحتاجه للتخطيط لرعايتك بعد التخدير.

قام بكتابته المرضى وممثلي المرضى وأطباء التخدير الذين يعملون معًا.

عادةً ما يتم إعطاء التخدير في الوريد (عن طريق الوريد أو الوريد)، ولكن يمكن أحيانًا أن يُعطى عن طريق الفم (عن طريق الفم) أو من خلال قناع الوجه.

ما هو التخدير في الوريد؟

يحدث التخدير في الوريد عندما يتم حقن مسكن (دواء مهدئ) في مجرى الدم (الوريد) من خلال أنبوب (أنبوب) لإرخائك.

"أخصائي التخدير" هو الاسم الذي يطلق على أخصائي الرعاية الصحية الذي يقوم بذلك.

يتم تدريبهم على إعطاء الكمية المناسبة من المسكنات وإدارة أي آثار جانبية. في غرفة العمليات، يكون أخصائي التخدير عادة طبيب تخدير. في أماكن أخرى، قد تكون ممرضة أو جراحًا أو ممارسًا مدربًا آخر. سيبقى أخصائي التخدير معك طوال الوقت أثناء العلاج.

هناك ثلاثة مستويات مختلفة من التخدير في الوريد. يُطلق عليهم اسم "الحد الأدنى"، "المعتدل" (أحيانًا ما يسمى التخدير الواعي) والتخدير "العميق".

■ الحد الأدنى من التخدير – سوف يعطيك أخصائي التخدير كمية صغيرة من المهدئ. ستشعر بالراحة وستكون أقل قلقًا مما يحدث من حولك، لكنك ستكون مستيقظًا وقادرًا على التحدث بشكل طبيعي. من المحتمل أن تتذكر تلقي علاجك، ولكن ليس كل التفاصيل. يجب ألا يؤثر التخدير الأدنى على تنفسك.

■ التخذير المعتدل (التخذير الواعي) – سوف يعطيك أخصائي التخدير المزيد من المسكنات حتى تشعر بالاسترخاء والنعاس. والأهم من ذلك، أن التخدير لا يزال بإمكانه التحدث معك وستظل قادرًا على اتباع التعليمات البسيطة. قد تتذكر بعض أجزاء علاجك. يجب ألا يؤثر التخدير المعتدل على تنفسك.

■ التخدير العميق – سيعطيك أخصائي التخدير جرعة أعلى من دواء واحد أو أكثر مما يجعلك تنام خلال معظم فترة العلاج. لن يتوقع طبيبك التحدث معك أثناء العلاج. قد يتأثر تنفسك وسيراقبك أخصائي التخدير ويساعدك إذا لزم الأمر. قد تتذكر أحيانًا جزءًا من علاجك. في المملكة المتحدة، يجب أن يقوم بإعطاء التخدير العميق موظفين على مستوى تدريب ومهارة طبيب التخدير.

ما هو التخدير الفموي؟

قد يكون هذا مفيدًا في بعض الأحيان لتهدئة الأشخاص القلقين جدًا قبل التخدير العام، لكن عادةً لا يكون ذلك كافيًا لإرخائك أثناء الإجراء بمفرده. يستغرق الأمر بعض الوقت للعمل وقد يكون من الصعب الحصول على الجرعة المناسبة لأنها تختلف بين الأشخاص.

من فضلك لا تطلب من طبيبك أن يصف لك أدوية مهدئة عن طريق الفم لتتناولها قبل دخولك المستشفى، ما لم تكن قد وقعت بالفعل على نموذج موافقتك، حيث يمكن أن يؤثر ذلك على تفكيرك وحكمك.

من المهم أن تفكر بوضوح عندما تقابل طبيبك لمناقشة المخاطر والتوقيع على نموذج موافقتك على إجراء العملية أو الإجراء.

ما الفرق بين التخدير العام والتخذير؟

الاختلافات الرئيسية بين التخدير والتخذير العام هي:

■ مستوى وعيك

■ الحاجة إلى مُعدات للمساعدة في دعم تنفسك

■ الآثار الجانبية المحتملة.

مع الحد الأدنى من التخدير المعتدل، تشعر بالنعاس والراحة والنوم والاسترخاء، لكنك تظل واعيًا طوال العملية.

مع التخدير العام، تكون غير مستجيب تمامًا وتكون فاقدًا للوعي أثناء العملية.

التخذير العميق بين الاثنين.

ما هي العلاجات التي يمكن إجراؤها تحت التخدير الوريدي؟

يمكن إجراء العديد من العلاجات البسيطة عن طريق التخدير الوريدي. تتضمن بعض الأمثلة ما يلي:

■ خزعات الجلد أو الثدي

■ إصلاح طفيف للعظام المكسورة

■ جراحة بسيطة في الجلد أو اليد أو القدم

■ إجراءات للمساعدة في تشخيص مشاكل المعدة (التنظير الداخلي)، الرئة (تنظير القصبات)، القولون (تنظير القولون) أو المثانة (تنظير المثانة)

■ خلع الأسنان أو علاج الأسنان الأخر

■ عمليات العيون، مثل إزالة الساد.

ما هي فوائد التخدير الوريدي؟

- إنه سريع المفعول ويمكن تعديل الجرعة حتى تحصل على الكمية المناسبة.
- يتيح لك الاسترخاء أكثر أثناء العلاج. قد يعني أيضًا أنك تتذكر القليل جدًا عن علاجك بعد ذلك.
- بالنسبة لبعض الإجراءات، فإنه يتجنب الحاجة إلى التخدير العام الذي قد يكون غير مناسب للمرضى الذين يعانون من بعض المشاكل الطبية.
- عادة ما يكون له آثار جانبية أقل من التخدير العام.
- يكون التعافي أسرع مما يحدث بعد التخدير العام، لذلك يمكنك عادةً العودة إلى المنزل في غضون ساعة من العلاج إذا كنت تشعر بتحسن.

ما هي مخاطر التخدير الوريدي؟

- قد يصبح معدل تنفسك بطيئًا. هذا شائع في التخدير العميق، ولكنه يمثل خطرًا عند استخدام التخدير. إن أخصائي التخدير ماهر في مراقبتك ويمكنه مساعدتك في التنفس إذا لزم الأمر.
- ومن الشائع أن ينخفض ضغط الدم لديك، لكن أخصائي التخدير مدرب على علاج ذلك أيضًا.
- يمكن أن يحدث الشعور بالغثيان أو التقيؤ، لكنه غير شائع.
- ومن النادر جدًا حدوث أي رد فعل تحسسي تجاه أدوية التخدير.
- قد تكون مصابًا بكدمة صغيرة في المكان الذي تم فيه وضع الكانيولا أو محاولة إجراء ذلك.
- بعد ذلك قد تشعر بأنك أقل ثباتًا على قدميك وقد تكون أكثر عرضة للسقوط، خاصة إذا كنت مسنأً.
- يمكن أن يؤثر التخدير على حكمك وذاكرتك لمدة تصل إلى 24 ساعة.

ما هي بدائل التخدير؟

- مخدر عام: ستكون فاقداً للوعي تماماً طوال الوقت ولن تتذكر العملية.
- بنج موضعي بدون أي تخدير: ستكون مستيقظاً تماماً أثناء العلاج، لكنك ستكون مرتاحاً. يمكن وضع حاجز لمنعك من رؤية الإجراء الجراحي.

من الذي يقرر ما إذا كان بإمكانك الحصول على التخدير؟

- يمكنك مناقشة خيار التخدير مع طبيبك أو ممرضتك في وقت التقييم. إذا لم يتم تقديمه، فيمكنك دائماً أن تطلب معرفة ما إذا كان من الممكن الحصول عليه.
- إذا كنت معرضاً لخطر أكبر بسبب الحالات الطبية الموجودة، فسوف يناقش أطباءك الخيارات معك ويمكنكم الوصول إلى قرار معاً.

سوف أحصل على التخدير، ماذا يجب أن أفعل قبل أن آتي إلى المستشفى؟

- إذا كان لديك أشخاص تعتني بهم، على سبيل المثال الأطفال أو كبار السن، فستحتاج إلى التخطيط لشخص آخر ليقوم برعايتهم حتى اليوم التالي.
- سيحتاج الشخص البالغ القادر إلى اصطحابك إلى المنزل بالسيارة أو التاكسي - ولكن المواصلات العامة ليست مفضلة في هذه الحالة. نظراً لأن آثار التهدئة يمكن أن تستمر حتى 24 ساعة، يجب أن تبقى طوال الليل للعناية بك.
- خذ معك جميع الأدوية إلى المستشفى، بما في ذلك أي أجهزة استنشاق تستخدمها.

- إذا كنت تعانين من مرض أو نزلة برد أو كنت حاملاً، يرجى الاتصال بالمستشفى لأنه قد لا يكون من الآمن تناول التخدير. قد يلزم إعادة ترتيب علاجك.
- أخبر طبيبك في يوم الإجراء إذا كنت ترضعين.
- قم بإزالة جميع مستحضرات التجميل - بما في ذلك طلاء الأظافر والمجوهرات - قبل القدوم إلى المستشفى. يمكنك ارتداء خاتم الزواج.
- أحضر بعض الملابس الفضفاضة، مثل ثوب النوم أو ملابس من الصوف، لتظل مرتاحاً ودافئاً. ارتد أحذية مسطحة يسهل ارتداؤها.

هل يمكنني تناول الطعام والشراب قبل علاجي؟

ستعطيك العيادة أو المستشفى تعليمات حول موعد التوقف عن الأكل والشرب.

سيطلب منك عادةً التوقف عن تناول الطعام قبل ست ساعات من العلاج، ولكن يمكنك شرب سوائل صافية حتى ساعتين قبل العلاج. تشمل السوائل الصافية التي يُسمح لك بشربها الماء والعصير المخفف (بدون قطع) والشاي الأسود أو القهوة (بدون حليب أو قشدة).

إذا كنت مصاباً بداء السكري، فيجب أن تسأل عن التعليمات المحددة حول موعد تناول الدواء والتوقف عن تناول الطعام.

ماذا سيحدث قبل علاجي؟

غالباً ما سوف تقوم بتغيير ملابسك إلى ثوب المستشفى. عندما تذهب إلى غرفة العمليات، سيقوم أخصائي التخدير بتوصيل بعض آلات المراقبة الصحية بك. ستعتمد الآلات المستخدمة على الإجراء ونوع التخدير الذي تخضع له، ولكنها ستضمن عادةً:

- كفة قياس ضغط الدم على ذراعك
- وصلات توضع أعلى صدرك لتسجيل إيقاع قلبك
- مشبك على إصبعك لقياس مستويات الأكسجين لديك
- أنبوب بلاستيكي رفيع يقيس كمية ثاني أكسيد الكربون التي تفرها. عادة ما يتم إرفاق هذا بقناع الأكسجين.

كيف يتم إعطاء التخدير في الوريد؟

- يتم إعطاء التخدير من خلال أنبوب بالتنقيط (كانيوলা) يتم وضعه في وريد بذراعك أو في مؤخرة يدك. يمكن إعطاء المزيد كلما احتجت إليه أثناء العملية. في حالة التخدير العميق، عادة ما يتم إعطاء دواء في الوريد بشكل مستمر.
- عادة ما يتم توصيل أكسجين للتنفس من أنبوب بلاستيكي موجود داخل أنفك، أو من خلال قناع وجه.

ما هو شعور التخدير؟

سيختلف هذا من شخص لآخر، اعتماداً على كمية الدواء التي يتم إعطاؤها لهم. في حالة التخدير العميق سوف تكون نائماً، ولكن في حالة التخدير الخفيف عادة ما تشعر بالراحة والاسترخاء.

عندما سألنا بعض المرضى عن شعورهم، كانت بعض الإجابات:

"شعرت بأني بعيد للغاية وحالم"

"اعتقدت أنني كنت مستيقظاً خلال كل ذلك ولكن لا بد أنني لم أشعر بالوقت وأفقت فجأة بعد ساعة"

"شعرت حقاً بالراحة والسعادة"

"لقد كان غريبًا - شعرت بالانفصال التام عما كان يحدث من حولي."

متى يمكنني العودة للمنزل؟

- إذا كان لديك تخدير خفيف أو معتدل، يمكنك عادة العودة إلى المنزل في غضون ساعة من العلاج.
- إذا كان لديك تخدير عميق، فمن المحتمل أن يستغرق التعافي من ساعة إلى ساعتين. قد يعتمد وقت العودة إلى المنزل غالبًا على التعافي من الإجراء نفسه.

هل هناك تعليمات مهمة لاستخدامها فيما بعد؟

- كما ذكرنا سابقًا، سيحتاج الشخص البالغ القادر إلى اصطحابك إلى المنزل بالسيارة أو التاكسي - وليس المواصلات العامة بشكل مثالي - والبقاء معك طوال الليل. إذا لم يتم اتخاذ الترتيبات اللازمة لمرافقتك شخص ما بعد العلاج، فقد لا تتمكن من العودة إلى المنزل بعد الإجراء.
- قد يجعلك التخدير غير مستقر على قدميك. يرجى توخي الحذر على السلالم و اصطحاب شخص ما معك إذا كنت تشعر بعدم الاستقرار.
- قد يتأثر اتخاذ قرارك لمدة تصل إلى 24 ساعة بعد العلاج، لذلك يجب ألا تتخذ أي قرارات مهمة خلال تلك الفترة. كن حذرًا عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي.
- يجب ألا تعود إلى العمل أو تعتني بالمعالين أو تقود السيارة أو تطبخ أو تشغل أي آلة لمدة 24 ساعة. قد يستغرق خروج الأدوية من جسمك 24 ساعة.
- يجب ألا تتناول أي كحول أو أقراص نوم لمدة 24 ساعة بعد العملية.
- سيقدم طبيبك تعليمات مكتوبة حول العلاج الإضافي الذي يجب اتباعه في المنزل.
- ستعطيك المستشفى رقم هاتف للاتصال به إذا شعرت بتوعدك في المنزل.
- إذا كنت قلقًا بعد الإجراء أو شعرت بتوعدك أو لم تتمكن من العثور على هذا الرقم، يمكنك الاتصال بطبيبك العام أو الاتصال برقم 111 أو الذهاب إلى قسم الحوادث والطوارئ المحلي مع شخص بالغ قادر إذا لزم الأمر.

أسئلة قد ترغب في طرحها على طبيب التخدير

- 1 من سيعطي مسكناتي؟
- 2 هل تتصح بتخدير أو تخدير عام؟
- 3 هل لدي أي مخاطر خاصة؟
- 4 متى يجب أن أتوقف عن الأكل و الشرب قبل التخدير؟
- 5 في أي وقت يجب أن أرتب لأخذها؟

الآثار الجانبية و المضاعفات و المخاطر

في التخدير الحديث، المشاكل الخطيرة غير شائعة. لا يمكن إزالة المخاطر تمامًا، و لكن الأدوية الحديثة و المعدات و التدريب جعلت التخدير إجراءً أكثر أمانًا في السنوات الأخيرة.

يهتم أطباء التخدير كثيرًا لتجنب جميع المخاطر الموضحة في هذا القسم. سيتمكن طبيب التخدير الخاص بك من تزويدك بمزيد من المعلومات حول أي من هذه المخاطر و الاحتياطات المتخذة لتجنبها.

يختلف الناس في كيفية تفسيرهم للكلمات والأرقام. يتم توفير هذا المقياس للمساعدة.



يمكنك أيضًا العثور على مزيد من المعلومات من صفحات معلومات المريض على موقع الكلية:

www.rcoa.ac.uk/patientinfo

مصادر إضافية

■ رعاية شخص خضع لتخدير عام أو مهدئ

www.rcoa.ac.uk/patientinfo/sedation

■ معايير التخدير الواعي في العناية بالأسنان. الكلية الملكية للجراحين في إنجلترا والكلية الملكية لأطباء التخدير. RCoA

2015 (<http://bit.ly/2T2mZh6>).

■ إرشادات حول تقديم خدمات التخدير. RCoA 2016 (www.rcoa.ac.uk/gpas).

■ ممارسة التخدير الآمن لإجراءات الرعاية الصحية: المعايير والإرشادات. أكاديمية الكليات الطبية الملكية. AoMRC

2013 (<http://bit.ly/301ndq8>).

يمكنك العثور على مزيد من كتيبات المعلومات على موقع الكلية www.rcoa.ac.uk/patientinfo. قد تتوفر

المنشورات أيضًا من قسم التخدير أو عيادة التقييم المسبق في المستشفى الخاص بك.

المخاطر المرتبطة بالتخدير

تتوفر أيضًا منشورات حول مخاطر محددة مرتبطة بإجراء التخدير أو التخدير عبر موقع الكلية على

الويب: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/risks/risk-leaflets. إنها تكمل منشورات معلومات المريض المذكورة

أعلاه.

إننا نبذل جهودنا في الحفاظ على حداثة معلومات هذه النشرة ودقتها، ومع هذا لا يمكننا ضمان بقائها كذلك. من المتوقع ألا تغطي تلك المعلومات العامة جميع الأسئلة لديكم أو المسائل المهمة التي يجب التعامل معها. لذا ينبغي مناقشة اختياراتكم أو أي مخاوف لديكم مع الفريق الطبي الخاص بكم، واستخدام هذه النشرة كدليل مرجعي فقط. لا تعاملوا هذه النشرة على أنها توصية. لا يمكن استخدام هذه النشرة لأي أغراض دعائية أو تجارية. للاطلاع على بيان إخلاء المسؤولية بالكامل، يرجى النقر هنا www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/arabic.

(. تم Translators without Borders جميع الترجمات مقدمة من منتدى الترجمة التابع لمنظمة «مترجمون بلا حدود») ضبط جودة تلك الترجمات بأفضل دقة ممكنة، ولكن يبقى احتمال وجود أخطاء أو سوء تفسير لبعض المعلومات.

أخبرنا برأيك

نرحب باقتراحاتكم لتحسين هذا المنشور.

إذا كان لديك أي تعليقات ترغب في الإدلاء بها، فيرجى إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى: patientinformation@rcoa.ac.uk

الكلية الملكية لأطباء التخدير
منزل تشرشل، 35 ميدان ريد ليون، لندن WC1R 4SG
020 7092 1500

www.rcoa.ac.uk

الطبعة الأولى 2018

ستتم مراجعة هذه النشرة في غضون ثلاث سنوات من تاريخ النشر.

الكلية الملكية لأطباء التخدير © 2018

يمكن نسخ هذا المنشور لغرض إنتاج مواد استعلامية للمرضى. يرجى الاقتباس من هذا المصدر الأصلي. إذا كنت ترغب في استخدام جزء من هذه النشرة في منشور آخر، فيجب تقديم إقرار مناسب وإزالة الشعارات و العلامات التجارية و الصور. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بنا.